



10

Здравоохранение

Healthcare



Знакомство с системой здравоохранения Ирландии

Ирландская система здравоохранения представлена государственными и частными медицинскими учреждениями. В обоих случаях услуги предоставляются врачами общей практики, а Health Service Executive (HSE – Управление здравоохранения) несет ответственность за обеспечение государственного медицинского обслуживания на местах. Больницы делятся на три категории: Больницы HSE, благотворительные больницы и частные клиники. Более подробную информацию об Irish Health Service (Ирландской службе здравоохранения) можно найти на www.hse.ie.

Услуги врача общей практики

Что такое врач общей практики (General Practitioner, GP)?

General Practitioner (GP – Врач общей практики) – официальное название врача это врач, который принимает пациентов в своем медицинском кабинете или совершает визиты к ним на дом. Больной, у которого нет Medical Card (Медицинской карты) или GP Visit Card (Карты пациента врача общей практики), обязан платить за медицинское обслуживание.

Фиксированных расценок за прием врача общей практики в Ирландии не существует. Чтобы заранее узнать величину гонорара, позвоните непосредственно в приемную врача.

В настоящее время примерная стоимость одного посещения врача составляет 60 евро.

Государственное здравоохранение

Если Вы постоянно проживаете на территории Ирландии, Вы имеете право на бесплатное медицинское обслуживание и ряд услуг, которые финансируются ирландским правительством. В целом, если Вы живете в стране и намереваетесь оставаться в ней еще не менее года, Вы подпадаете под категорию «ordinarily resident» («постоянный житель»).

В рамках государственной системы здравоохранения существует следующая классификация пациентов:

- Категория 1 – люди, у которых есть Medical Cards (полный доступ к медицинским услугам)
- Категория 2 – люди, у которых нет Medical Cards (ограниченный доступ к медицинским услугам).

Право на больничное лечение

Могу ли я в случае серьезной травмы или тяжелого заболевания обратиться в Emergency Department (ED – Отделение неотложной помощи)?

Любой человек, которому нужна неотложная помощь, имеет право обращаться в Emergency Department. Такой больной после оказания медицинской помощи, в зависимости от обстоятельств, может быть отправлен домой или переведен в палату стационара.

Примечание. В разных больницах оказывают неотложную помощь в различных направлениях, например, родильные дома принимают только беременных женщин, в то время как в неспециализированных больницах лечат большинство травм, осложнений и заболеваний.

Что такое амбулаторное и стационарное лечение?

Амбулаторное лечение – это, главным образом, услуги отделения неотложной помощи, а также запланированные врачебные приемы, например, медицинская консультация или диагностика (рентген, лабораторные анализы или физиотерапия).

Как правило, любой пациент может самостоятельно обратиться в отделение неотложной помощи государственной или благотворительной больницы. Если у Вас есть направление врача общей практики, лечение будет предоставлено Вам бесплатно. Вы не должны платить за консультацию, но при этом не можете выбирать врача-консультанта. Если у Вас нет направления от врача, Вы платите за лечение и можете выбирать консультантов.

Если после обследования пациент направляется в палату и остается там на ночь, такое лечение называется стационарным. Если пациент уходит ночевать домой, такое лечение называется дневной стационар.

Сколько стоит стационар в Ирландии?

Все зависит от личных обстоятельств и от типа услуг: амбулаторное лечение или стационарное.

Стоимость амбулаторного лечения

Если Вы обращаетесь в амбулаторию или отделение неотложной помощи государственной больницы без направления своего врача, с Вас могут взять 100 евро. Это не относится к следующим группам пациентов:

- Владельцам медицинских карт
- Лицам, которые получают лечение от определенных инфекционных заболеваний
- Детям, направленным на лечение из детских больниц или школ в результате медосмотра
- Лицам, имеющим право на медицинское обслуживание согласно законодательным актам ЕС
- Женщинам, которые получают медицинские услуги, связанные с их беременностью

Тяжело нуждающимся местное управление здравоохранения (HSE) может предоставить бесплатную медицинскую помощь.

Повторные посещения врачей с тем же заболеванием или травмой бесплатны.

Стоимость стационарного лечения и услуг дневного стационара

Стоимость стационарного лечения/услуг дневного стационара составляет 75 евро в день, но не более 750 евро в год. Это не относится к следующим группам пациентов:

- Владельцам медицинских карт

- Лицам, которые получают лечение от определенных инфекционных заболеваний
- Лицам, нуждающимся в долгосрочной госпитализации
- Детям, направленным на лечение из детских больниц или школ в результате медосмотра
- Лицам, имеющим право на медицинское обслуживание согласно законодательным актам ЕС
- Женщинам, которые получают медицинские услуги, связанные с их беременностью

Тяжело нуждающимся местное управление здравоохранения (HSE) может предоставить бесплатную медицинскую помощь.

National Treatment Purchase Fund (Национальный фонд финансирования услуг частных медицинских учреждений)

Благодаря National Treatment Purchase Fund (Национальному фонду финансирования услуг частных медицинских учреждений) пациенты, которые вынуждены подолгу ожидать своей очереди на операцию или процедуры в стационаре государственной больницы или врачебного приема в амбулатории, могут обращаться за

помощью в частные клиники: www.ntpf.ie

Ashford House, Tara Street, Dublin 2

Номер для звонков с местной тарификацией: 1890 720 820

Медицинская карта

Что такое медицинская карта?

Медицинская карта выдается Health Service Executive Area (HSE – Местным управлением здравоохранения) в Ирландии. Владельцы медицинских карт имеют право бесплатно получать некоторые медицинские услуги.

Какие медицинские услуги предоставляются владельцам медицинских карт бесплатно?

- Врачебные приемы: Различные услуги участкового врача общей практики
- Медикаменты по рецепту: Предоставление назначенных лекарств, вспомогательных средств и приспособлений, например, инвалидных колясок и костылей
- Некоторые стоматологические услуги, коррекция зрения и слуха
- Больничное лечение: Полное стационарное лечение

в бесплатных палатах государственных больниц, включая медицинские консультации

- Больничные процедуры: Полное амбулаторное лечение в государственных больницах, включая медицинские консультации
- Maternity Cash Grant (Денежные дотации по материнству) на каждого ребенка
- Услуги врачей и акушеров для рожениц, в том числе медицинский уход в период беременности, и наблюдение за новорожденными в возрасте до шести недель
- Некоторые персональные услуги и, например, медсестринский уход, прочая социальная и общественная помощь с учетом нужд пациентов

За более подробной информацией обращайтесь в местный Health Centre (Центр здравоохранения).

Кроме того, Вы можете пользоваться следующими льготами (соответствующего правительственного ведомства)

- Освобождение трудящихся от уплаты Health Contribution (Взноса на здравоохранение)

- Бесплатный проезд для школьников, проживающих в трех и более милях от ближайшей школы
- Освобождение от оплаты государственных экзаменов в государственной средней школе
- Денежные дотации на покупку школьных учебников

Имею ли я право получить медицинскую карту?

Любой постоянный житель Ирландии старше 16 лет может подать заявление на получение медицинской карты.

Получить медицинскую карту Вы можете, если входите в одну из трех категорий:

- Тест бедности: Лица (и их иждивенцы), доход которых находится в пределах прожиточного минимума
- Непомерные финансовые затраты: Лица с доходом выше прожиточного минимума, но для которых, по решению HSE (Управления здравоохранения), затраты на медицинские и иные непредвиденные нужды могут оказаться непомерными
- Автоматическое получение: Лица, которые автоматически получают медицинскую карту.

Распространяется ли действие карты на членов семьи?

Как правило, действие карты распространяется на ее

владельца, супругу/супруга, детей в возрасте до 16 лет или ребенка-студента дневного отделения в возрасте 16-25 лет, находящегося на иждивении родителей.

В случае если у супругов отдельные доходы, при получении медицинской карты учитывается их совокупность.

Как подать заявление?

Чтобы получить бланк заявления, обратитесь в ближайший Health Centre (Центр здравоохранения). Если Вам еще не исполнилось 70 лет, попросите выдать Вам форму **Form MC1**, а если Вы достигли 70-летнего возраста, попросите **Form MC1a**.

- Необходимо заполнить заявление и отдать его на подпись врачу общей практики
- Вы должны предоставить свой номер Personal Public Service (PPS – Службы государственного обеспечения), который можно получить в социальной службе по месту жительства

В случае выдачи медицинской карты на основании проверки нуждаемости принимаются во внимание такие факторы, как арендная плата, выплаты по закладной, расходы на уход за ребенком и переезд из дома на

работу и обратно. Оценка дохода проводится после вычета суммы налогов и взносов в систему PRSI.

Что делать, если я не имею права на получение медицинской карты?

Если Вы не имеете права на медицинскую карту, Вы должны оплачивать предоставляемые Вам медицинские услуги. Тем не менее, без медицинской карты Вы имеете право на льготы, предусмотренные следующими программами:

GP Visit Cards (Карты пациента врача общей практики)

Владелец карты имеет право на бесплатное медицинское обслуживание врачом общей практики, но обязан платить за больничное лечение и вносить частичную оплату за предписанные лекарства. Форма заявления на получение карты пациента врача общей практики аналогична заявлению на получение обычной медицинской карты. В процессе обработки данного заявления HSE (Управление здравоохранения) оценит Ваши права на получение общей медицинской карты.

Программа оплаты лекарств

Drug Payment Scheme (Программа оплаты лекарств) позволяет снизить расходы на предписываемые

лекарства людям, у которых нет медицинской карты. Благодаря Drug Payment Scheme расходы больного на назначаемые лекарства и вспомогательные приспособления не превышают 100 евро в месяц.

Заявление на участие в программе Drugs Payment Scheme может подать любой постоянный житель Ирландии. Программа оплаты лекарств может одновременно использоваться с Long Term Illness Book (Учетной книжкой тяжелобольного). Бланки заявлений можно получить в аптеках. За более подробной информацией обращайтесь в центр здравоохранения по месту жительства.

Программа помощи тяжелобольным

По Long-Term Illness Scheme (Программе помощи тяжелобольным) люди, не имеющие медицинской карты, которым поставлен определенный диагноз, имеют право бесплатно получать необходимые медикаменты, медицинское и хирургическое оборудование. Проверка нуждаемости при этом не проводится.

Медицинское обслуживание матери и ребенка

Health Services Executive (Управление здравоохранения)

предоставляет женщинам бесплатное медицинское обслуживание во время беременности и в течение 6 недель после рождения ребенка. Услуги предоставляет участковый врач общей практики. Право на бесплатное обслуживание имеют постоянные жители Ирландии.

Медицинская помощь инвалидам

Disability Act 2005 (Закон «Об инвалидности» 2005 года) защищает права людей с ограниченными физическими возможностями и психическими заболеваниями. Более подробную информацию о медицинских услугах, предоставляемых инвалидам, Вы найдете в разделе «Health Information» на веб-сайте www.dohc.ie

Где я могу получить более подробную информацию?

Обращайтесь в справочную службу HSE (Управления здравоохранения) с 8 часов утра до 8 часов вечера с понедельника по субботу.

Номер для звонков Callsave: 1850 24 1850

Эл. почта: info@hse.ie

Веб-сайт: www.hse.ie

Частная медицина

Вы можете пользоваться услугами частных клиник, если

способны за них заплатить самостоятельно, или если у Вас есть частная медицинская страховка. Некоторые работодатели включают медицинское страхование в условия трудоустройства в их компании.

Обычно частная медицинская страховка не распространяется на заболевания, которые страхователь уже имел на момент оформления полиса. Данное ограничение снимается в следующих случаях непрерывного пользования услугами страховых компаний: 5 лет – для страховщиков младше 55; 7 лет – для страховщиков в возрасте 55-59; 10 лет – для страховщиков, достигших 60-летнего возраста.

Психическое здоровье

В течение жизни многие люди сталкиваются с проблемами, связанными с психическим здоровьем. Получить доступ к услугам здравоохранения в области психических заболеваний можно, обратившись к своему участковому врачу, или через услуги социальных учреждений и больниц, которые предоставляются под руководством HSE (Управления здравоохранения).

Кроме того, существует ряд добровольческих организаций, которые оказывают поддержку людям, имеющим проблемы с психическим здоровьем:

Служба Aware предоставляет информацию и помощь страдающим от депрессии людям, членам их семьи и друзьям: www.aware.ie

Номер телефона для звонков с местной тарификацией:
1890 303 302

Служба Console помогает людям, понесшим тяжелую утрату в результате самоубийства близкого человека:
www.console.ie

Номер для бесплатных вызовов Freephone: 1800 201 890

Samaritans – это конфиденциальная служба психологической помощи людям, которые страдают от тяжелых психологических расстройств и упадка духа:
www.samaritans.org

Номер для звонков CallSave: 1850 60 90 90

Headstrong – инициатива, направленная на работу с местными сообществами в целях оказания психологической помощи молодым людям в возрасте от 12 до 25 лет:

www.headstrong.ie

Телефон: 01 6607343 Эл. почта: info@headstrong.ie
HSE (Управление здравоохранения) разработало веб-сайт в рамках кампании Your Mental Health (Ваше психическое здоровье), целью которой является

повышение информированности людей о проблемах психического здоровья: www.yourmentalhealth.ie

National Office for Suicide Prevention (Национальная служба по предотвращению самоубийств) является координатором работы, направленной на борьбу с самоубийствами в стране:

www.nosp.ie

Телефон: 01 6352139 / 6352179

Эл. почта: info@nosp.ie

Mental Health Ireland – это национальная добровольческая организация, которая работает над программой психического здоровья населения и оказывает активную поддержку людям, страдающим психическими заболеваниями, а также их семьям и тем, кто ухаживает за больными, определяя их потребности и защищая их права: www.mentalhealthireland.ie

Телефон: 01 2841166

Алкоголизм и наркомания

В Ирландии употребление спиртных напитков воспринимается толерантно. Однако зачастую имеет место злоупотребление алкоголем. Ниже представлен список организаций, которые обеспечивают информацию

и поддержку людям, страдающим алкоголизмом и наркоманией:

Crosscare Drug and Alcohol Programme (DAP – Программа Crosscare по борьбе с алкоголизмом и наркоманией) была разработана с целью обеспечения качественного обучения и образования, информации, поддержки и консультационных услуг в связи с приемом наркотиков и алкоголя в Ирландии. Чтобы получить более подробную информацию, зайдите на веб-сайт www.drugs.ie

Номер телефона доверия по вопросам наркомании для бесплатных звонков Freephone – 1800 459 459 (с понедельника по пятницу)

HSE (Управление здравоохранения) разработало веб-сайт, который рассказывает об алкоголе и его вреде для здоровья человека: www.yourdrinking.ie

Alcohol Action Ireland – национальное благотворительное общество, занимающееся решением проблем людей, страдающих от алкоголизма: www.alcoholireland.ie

Телефон: 01 8780610

Эл. почта: info@alcoholactionireland.ie

Репродуктивное здоровье

Услуги репродуктивного здравоохранения включают в

себя помощь в решении любых проблем, связанных с беременностью, планирование семьи, контрацепцию, консультации по вопросам беременности и т. д., например, насилие в семье, болезни, передающиеся половым путем, выкидыш, мертворождение и синдром внезапной смерти ребенка, обрезание и изнасилование. Ваш врач общей практики может предоставить Вам консультацию о репродуктивном здоровье. Однако некоторые люди стесняются обсуждать с ним эти проблемы.

Irish Family Planning Association (Ирландская ассоциация планирования семьи) представляет собой благотворительную организацию, которая предоставляет информацию о половом и репродуктивном здоровье, клинические услуги, консультации и в целом повышает информированность населения в данных вопросах:

www.ifpa.ie

Телефон: 01 8069444

Эл. почта: post@ifpa.ie

Целью работы Dublin Well Woman Centres (Дублинских центров женского здоровья) является консультационная деятельность и услуги, связанные с планированием семьи. В Дублине работают три медицинских центра:

www.wellwomancentre.ie

Телефон: 01 8749243

Эл. почта: info@wellwomancentre.ie

Чтобы узнать больше о репродуктивном здоровье, зайдите на www.treoir.ie в разделы «Publications» и «Reproductive health for migrant women».

Оздоровительные кампании

CervicalCheck

CervicalCheck – это программа, благодаря которой у женщин в возрасте от 25 до 60 лет, подлежащих обследованию, берут мазки из шейки матки и выполняют бесплатные анализы. Обследование шейки матки является наиболее эффективным способом снижения риска развития у женщин рака шейки матки. Анализ мазков из шейки матки – это простая процедура, которая проводится в ходе обследования с целью обнаружения предраковых клеток: www.cervicalcheck.ie

Номер для бесплатных звонков: 1800 45 45 55

BreastCheck

BreastCheck – программа, в рамках которой проводится обследование женщин в возрасте от 50 до 64 лет на

выявление рака молочной железы. Оно включает в себя бесплатную маммограмму участков груди раз в два года:

www.breastcheck.ie

Номер для бесплатных звонков: 1800 45 45 55

Колоректальный рак

В настоящее время в Ирландии нет действующей программы обследования населения на выявление колоректального рака.

Если Вы подозреваете, что у Вас развилось это заболевание, обратитесь к своему врачу общей практики или в Irish Cancer Society's Information Service (Информационную службу ирландского онкологического общества): 1800 200 700 (с понедельника по четверг с 9 часов утра до 7 часов вечера; в пятницу с 9 часов утра до 5 часов вечера).

Рак предстательной железы

В Ирландии нет действующей программы обследования населения на выявление рака предстательной железы.

Irish Cancer Society (Ирландское онкологическое общество)

выступило с инициативой Action Prostate Cancer (Борьба

с раком предстательной железы), целью которой является повышение информированности населения о данном заболевании и оказание соответствующей поддержки.

Prostate Cancer Information Service (Информационная служба по вопросам рака предстательной железы) 1800 380 380

(с понедельника по четверг с 9 часов утра до 7 часов вечера; в пятницу с 9 часов утра до 5 часов вечера).

Более подробно об услугах здравоохранения для иммигрантов можно узнать в:

Cairde: www.cairde.ie или www.healthfacts.ie

Cairde – это организация общественного развития, которая занимается проблемами неравенства в области здравоохранения, существующего для национальных меньшинств страны. Cairde облегчает им доступ к медицинским услугам и обеспечивает участие национальных меньшинств в планировании системы здравоохранения.

19 Belvedere Place, Dublin 1

Телефон: 01 8552111

Эл. почта: info@cairde.ie

Дополнительную информацию о здравоохранении можно найти на нашем веб-сайте: www.livinginireland.ie